

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

MENART PARIS 2025
Esmeralda Kosmatopoulos



Pour sa deuxième participation à la foire Menart, la Galerie Dix9 présente un projet consacré à Esmeralda Kosmatopoulos, artiste conceptuelle dont le travail explore les notions de langage et d'identité. Née en Grèce, élevée à Paris, l'artiste vit aujourd'hui entre Paris et Le Caire. Son héritage multiculturel, traversé par la tension entre Orient et Occident, nourrit une pratique qui se déploie entre la Méditerranée et le monde arabe. A travers les trois séries exposées, l'artiste questionne la notion de féminité et les stéréotypes qui façonnent la femme dans nos sociétés.

For its second participation in Menart art fair, Galerie Dix is pleased to introduce Esmeralda Kosmatopoulos, a multicultural conceptual artist whose work revolves around language and identity. Born in Greece and raised in Paris, the artist lives and works between Paris and Cairo. Her heritage, marked by the tension between East and West, deeply informs her practice, which unfolds across the Mediterranean and the Arab world. Through the three series presented, the artist questions the notion of femininity and the stereotypes that shape women in our societies.

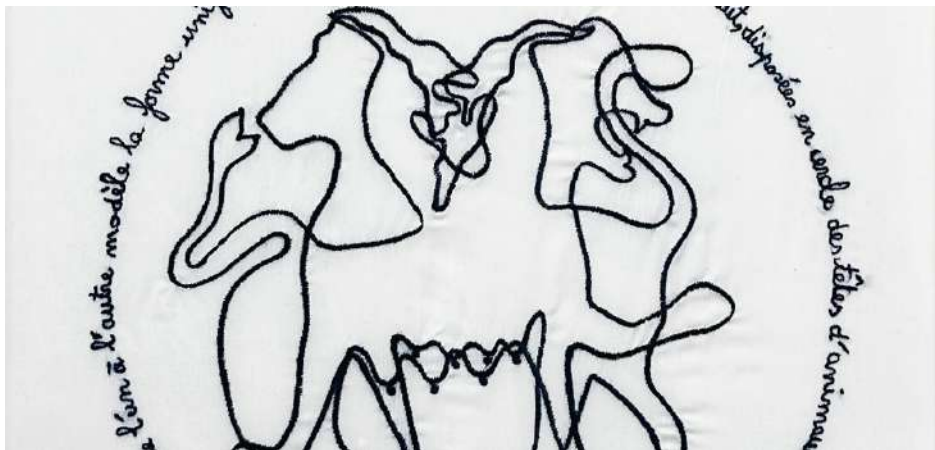
GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Plutôt qu'une recherche d'origines fixes, Kosmatopoulos conçoit son travail comme une fouille et une reconstitution : fragments de mémoire, traditions disparates et récits intimes se mêlent pour donner naissance à une identité plurielle et en transformation. Ses installations monumentales, textiles et formes sculpturales bâtissent une grammaire visuelle où mythes grecs, poésie soufie et gestes contemporains se rencontrent.

Hayāt al-Hayāt questionne un tabou : que signifie être femme sans enfanter? Des poèmes écrits et illustrés par l'artiste sont traduits soit en broderie soit en gouache, évoquant la femme-serpent, figure mythique qui réinvente sa fertilité ailleurs.

Chimera revisite le mythe antique de la créature polycéphale pour évoquer le lien complexe entre mère et fille. S'appuyant sur des textes classiques (Platon, Hésiode, Pline l'Ancien...), l'artiste met en lumière une relation féconde et ambivalente - une dualité que chaque femme porte en elle.

Femme des années 80 interroge la construction de la féminité et les multiples stéréotypes et règles que la mère, la famille et la société peuvent projeter sur ce que signifie être (ou devenir) une femme.



Rather than searching for fixed origins, Kosmatopoulos approaches her work as an act of excavation and reconstruction: unearthing fragments of memory, weaving together disparate traditions, and questioning how identity can emerge and transform beyond inherited frameworks. Through large-scale installations, textiles, and sculptural forms, she builds a new visual grammar where Greek myths meet Sufi poetry and the delicacy of Persian miniatures intersects with contemporary gestures.

Hayāt al-Hayāt questions a taboo: what does it mean to be a woman without giving birth? Through twenty tapestries or paintings paired with poems, the artist weaves the story of the serpent-woman. Drawing from Islamic miniatures and Sufi imagery, the work unfolds within a world of signs and symbols.

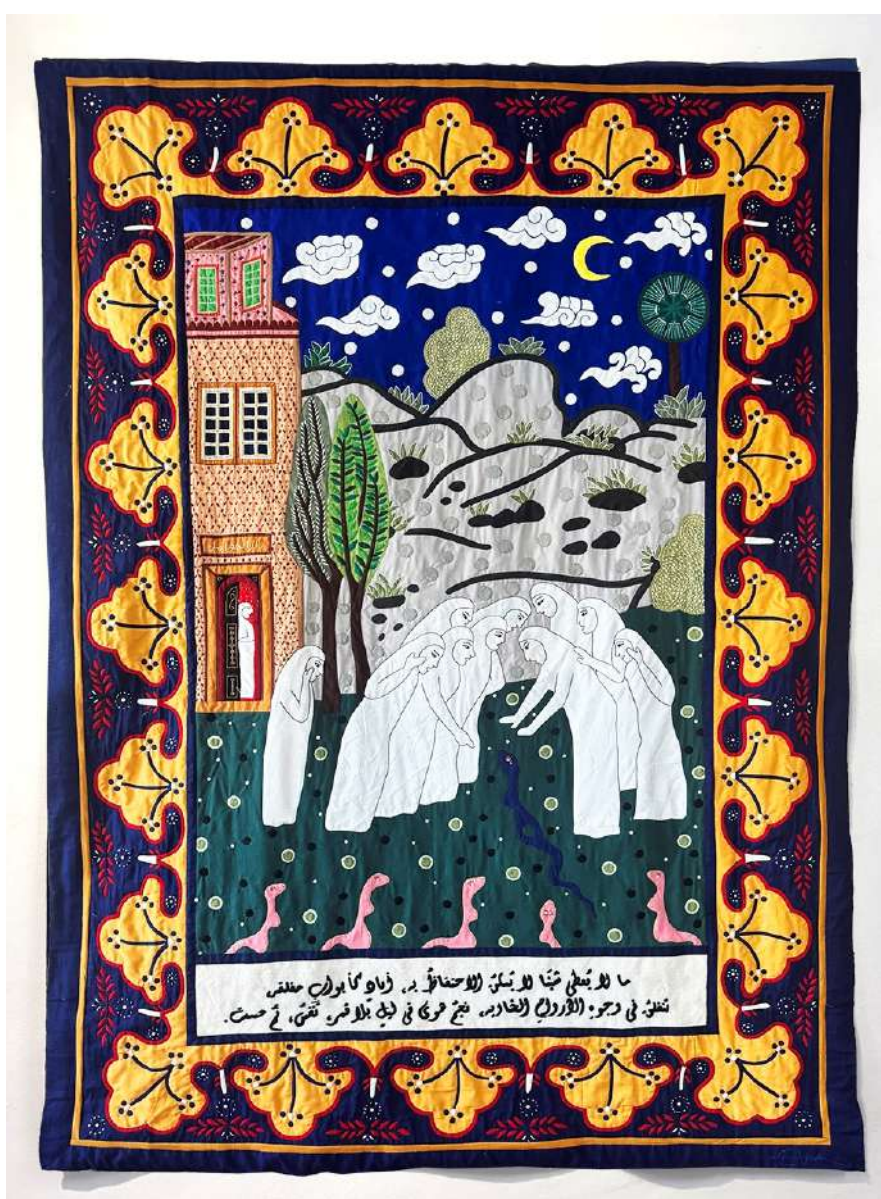
Chimera revisits the myth of this polycephalic creature, as described by Hesiod, Plato, Pliny the Elder, and others. By appropriating words by those classical texts, the artist weaves a new narrative that unfolds into an intimate yet universal reflection on the mother-daughter bond.

Femme des années 80 questions the construction of femininity and the various commonplace stereotypes and rules a mother, a family and society may project about what it is to be(come) a woman.

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

La série HAYAT AL-HAYAT questionne la relation femme / maternité qui semble être la norme dans nos sociétés. À travers vingt chapitres traduits en tapisserie ou en gouache accompagnés d'autant de poèmes, l'artiste invente une autre histoire, celle de la femme-serpent — figure mythique et sensuelle, féminine, multiple, puissante et ambiguë.

Inspirée des miniatures islamiques et de l'imaginaire soufi, l'œuvre navigue entre signes et symboles. Le titre joue sur l'ambiguïté entre deux mots presque jumeaux en arabe classique : ḥayāt (vie) et ḥayyah (serpent). Une seule lettre change, mais c'est tout un monde qui bascule — un mythe vivant convoqué depuis un corps marginalisé. Ancré dans l'imaginaire soufi, ce projet explore les dualités qui nous façonnent : vide et plénitude, chair et lumière, silence et cri.



Chapitre 6_ The Night's Forgetting, 2025
Broderie traditionnelle, coton égyptien, 180 x 130 cm
Prix HT : 19 000€ (pièce unique)

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Hayāt al-Hayāt, 2025

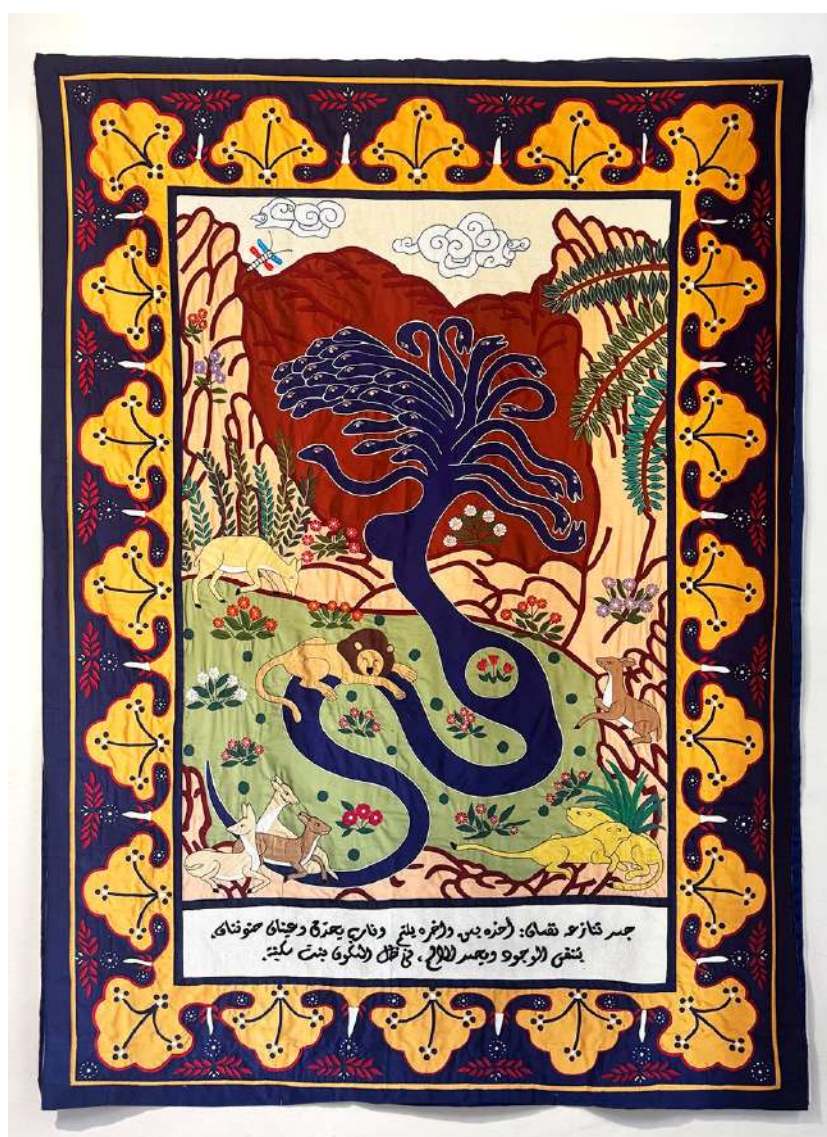


Détail

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

The series HAYAT AL-HAYAT questions the relationship between women and motherhood, which seems to be the norm in our societies. Through twenty chapters translated into tapestry or gouache paired with poems, the artist weaves the story of the serpent-woman — mythical and sensual, feminine, multiple, powerful, and ambiguous.

Drawing from Islamic miniatures and Sufi imagery, the work unfolds within a world of signs and symbols. Its title hinges on the ambiguity between two near-twin Arabic words: ḥayāt (life) and ḥayyah (serpent). A single letter shifts, yet an entire world opens — summoning a living mythology from a marginalized body. Rooted in Sufi imagery, this project explores the dualities that shape us: emptiness and fullness, flesh and light, silence and cry.



Chapitre 15_ Unifying the Void, 2025

Broderie traditionnelle, coton égyptien, 180 x 130 cm

Prix HT : 19 000€ (pièce unique)

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

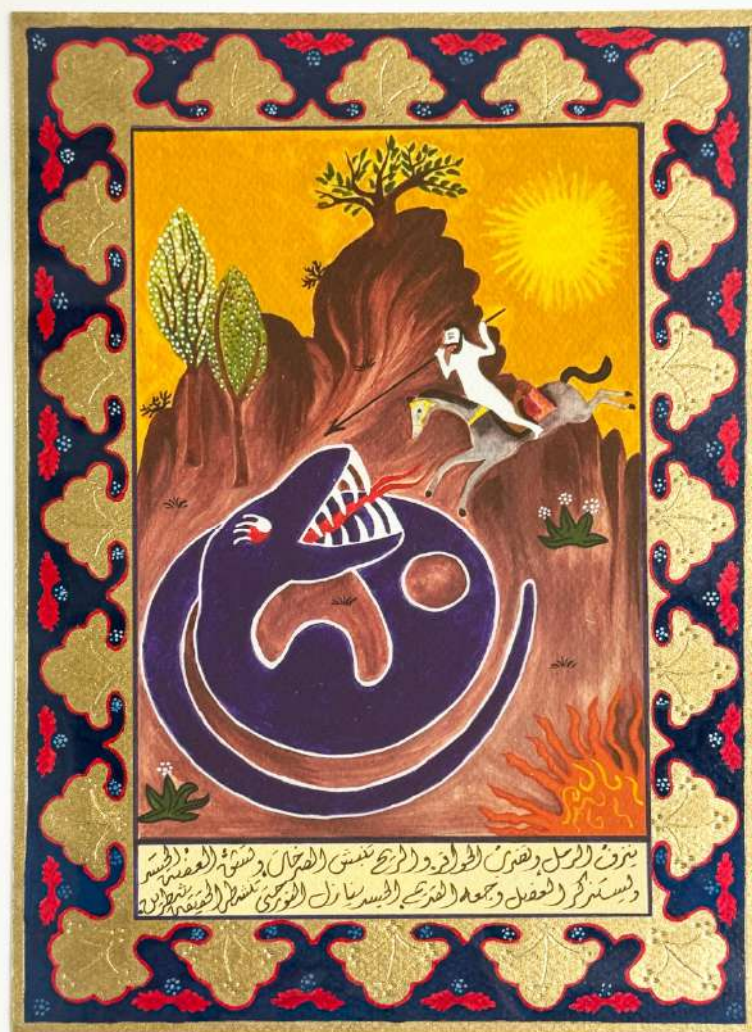
Série Hayāt al-Hayāt, 2025



Contact the gallery for other images/chapters of the series

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Hayāt al-Hayāt, 2025



Chapitre 11 - Wound in the Wind

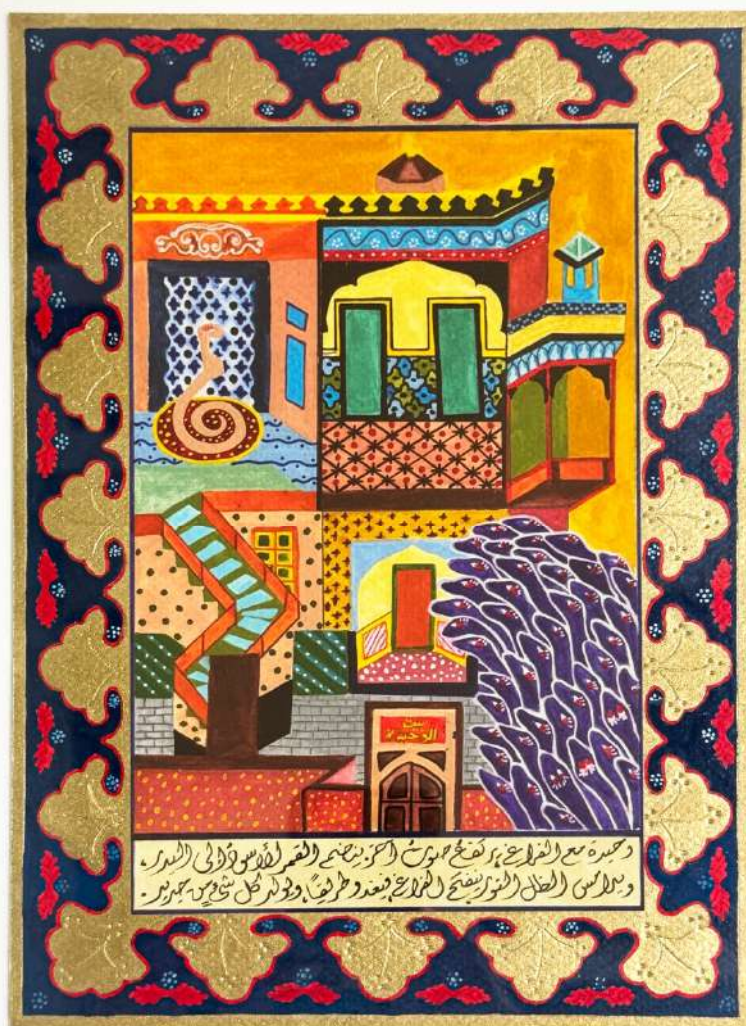
Pigments et gomme arabique sur papier, feuille d'or, encre de calligraphie
20 x 28,5 cm + cadre

Prix HT : 1 900€ (pièce unique)

Contact the gallery for other images/chapters of the series

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Hayāt al-Hayāt, 2025



Chapitre 17 - Come I'll Take You

Pigments et gomme arabique sur papier, feuille d'or, encre de calligraphie
20 x 28,5 cm + cadre

Prix HT : 1900€ (pièce unique)

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Hayāt al-Hayāt, 2025



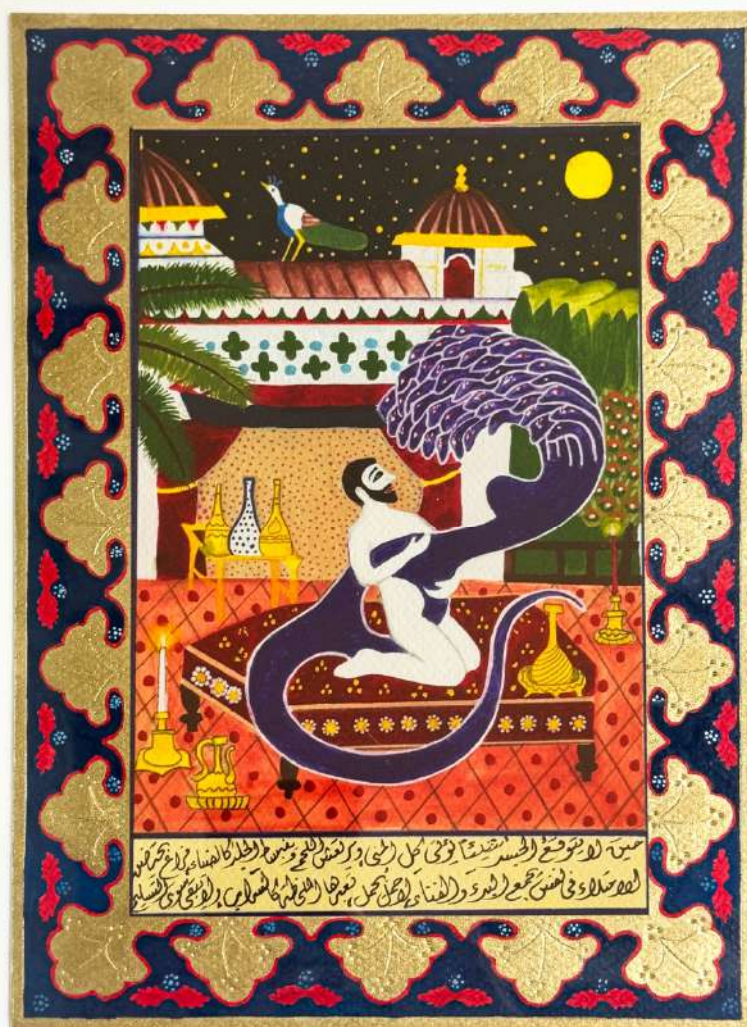
Chapitre 18 - The Man of Pleasure

Pigments et gomme arabique sur papier, feuille d'or, encre de calligraphie
20 x 28,5 cm + cadre

Prix HT : 1900€ (pièce unique)

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Hayāt al-Hayāt, 2025



Chapitre 19 - The Fertile of the Void

Pigments et gomme arabique sur papier, feuille d'or, encre de calligraphie
20 x 28,5 cm + cadre

Prix HT : 1900€ (pièce unique)

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

La série CHIMERA revisite le mythe de la chimère, cette créature polycéphale, évoquée par Hésiode, Platon, Plinie l'Ancien et bien d'autres. En s'appropriant leurs paroles, l'artiste tisse une narration inédite qui déploie une réflexion intime et universelle sur le lien mère-fille. Naissance et vie s'y confondent dans une relation à la fois féconde et conflictuelle, nourricière et dévorante, une ambivalence que chaque femme porte en elle.

Chacun des huit textes qui composent la série textes existe en français et en anglais (édition de 3 + 1 AP au total).



Chimera- Chapitre 4, reference: Plato, The Republic, Book IX, 588c
Tissu, broderie, cadre en bois, 30 x 40 x 4 cm, 2023-2025

Prix HT : 1600€

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

The series CHIMERA revisits the myth of this polycephalic creature, as described by Hesiod, Plato, Pliny the Elder, and others. By appropriating their words, the artist weaves a new narrative that unfolds into an intimate yet universal reflection on the mother-daughter bond. Birth and life merge into a relationship that is at once fertile and conflictual, nurturing and devouring — an ambivalence that every woman carries within herself.

Each of the eight texts that make up the series exists in French and English (edition of 3 + 1 AP altogether)



Chimera- Chapitre 6, reference: Plato, The Republic, Book IX, 589a, 2023
Broderie sur tissu, cadre en bois, 30X40X4 cm

Prix HT : 1600€

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Chimera, 2023



Chimera- Chapitre 2, reference: Hesiod, Theogony, Verse 318, 2023
broderie sur tissu, cadre en bois, 30x40x4 cm

Prix HT : 1600€

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

La série FEMME DES ANNEES 80 explore la construction de la féminité et les injonctions contradictoires transmises par la famille et la société. S'inspirant de son enfance dans une famille grecque en Occident, Esmeralda Kosmatopoulos transforme ces règles et stéréotypes en sculptures faites d'objets trouvés. Chaque œuvre interroge la vision sociale de la femme idéale, en mettant en avant deux symboles récurrents de la féminité: le soutien-gorge, qui uniformise, et le vase, qui stylise le corps féminin.



you are so pretty with your polka dot dress (Venus), 2022
Céramique, tissu, coquillage, acier, perles

Prix HT : 8 500€

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

The series FEMME DES ANNEES 80 (Woman of the 80's) examines the construction of femininity and the contradictory expectations imposed by family and society. Drawing from her childhood in a Greek family living in the West, Esmeralda Kosmatopoulos translates these rules and stereotypes into sculptures made of found objects. Each work questions society's image of the ideal woman, highlighting two recurring symbols of femininity: the bra, which standardizes, and the vase, which stylizes the female body.



Détail

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise

Série Femme des années 80, 2022



Détail

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise



you must shine everywhere you go, 2022
céramique, tissu, bois, miroir, plumes, métal

Prix HT : 8 500€

GALERIE DIX9 Hélène Lacharmoise



Les œuvres d'Esmeralda Kosmatopoulos ont été présentées dans de nombreuses institutions internationales telles que Salzburg Contemporain et Künstlerhaus Wien (Autriche), Kunsthall Charlottenborg (Danemark), Kunsthall Aarhus (DK), Times Art Museum (Chine), MOCO Montpellier (France), Somerset House (UK), Palazzo delle Arti Napoli (Italie), Luciano Benetton Collections (Italie), Musée Zadkine (France), AMA | Art Museum of the Americas (DC, USA), French Institute of Athens (Grèce), CICA Museum (Korea). Elle a également collaboré avec des organisations sociales comme l'Unicef Blue Dot et One Happy Family (Grèce), la Fondation Kayani (Liban) ou l'Organisation des États Américains (États-Unis), développant des installations qui font dialoguer esthétique et enjeux sociétaux.

Plusieurs installations figurent actuellement à l'Institut du Monde Arabe à Paris (« Le mystère Cléopâtre »), à la Biennale d'Issy et à SpazjuKreattiv, Centre National de Créativité à Malte.

Esmeralda Kosmatopoulos' work has been exhibited internationally in institutions such as Salzburg Contemporain (Austria), Künstlerhaus Wien (Austria), Kunsthall Charlottenborg (Denmark), Kunsthall Aarhus (Aarhus, Denmark), Times Art Museum (China), MOCO - La Panacée (France), Sainsbury Centre (UK), Somerset House (UK), Palazzo delle Arti Napoli (Italy), Galleria delle Prigioni - Luciano Benetton Collections (Italy), Musée Zadkine (France), AMA | Art Museum of the Americas (DC, USA), French Institute of Athens (Greece), CICA Museum (Korea) among others. She has also collaborated with socially engaged organizations including Unicef Blue Dot and One Happy Family (Greece), the Kayani Foundation (Lebanon), and the Organization of American States (USA), creating installations that intertwine aesthetic vision with urgent social issues.

Some installations are currently exhibited at Institut du Monde Arabe in Paris ("Le mystère Cléopâtre"), at Biennale d'Issy, France and in SpazjuKreattiv, Malta's National Center for Creativity.